

The Second Lecture: The Concept Of Law مفهوم القانون

3 -The Necessary of The Law ضرورة القانون

When we assert that law either is, or is not necessary to man, we are clearly engaged in a process of evaluation. The legal thinkers of all ages and societies assert that there is a strong relationship between law and what is good for man, and what he needs for the attainment of his objectives.

عندما نصرح بأن القانون إما، أو ليس ضروري للإنسان، نحن ننشغل بوضوح في عملية التقييم.. والمفكرُونَ القانونيون في كل العصور والمجتمعات يؤكدون بأن هناك علاقة قوية بين القانون وما هو يتطلب لنيل أهدافه.

For those (thinkers) who see in man either the incarnation of evil or at best a mixture of good and bad impulses, law is necessary for retraining the forces of evil. On other hand, those (thinkers) who view man's nature as inherently good look for some fundamental defect in man's social environment as the true cause of the evil which afflict him. Therefore, the government, the political authority, and the legal system highly affect man's environment and they have become the center of criticism.

لأولئك (مفكرُونَ) الذين يرون في الإنسان أمّا تجسيد شرّاً أو هو أكثر ما يكون مزيج من بواعث الخير و الشر ، القانون ضروري لإعادة تدريب فرض قوة الشرّ. على اليد الأخرى (من جانب آخر)، أولئك (مفكرُونَ) الذين ينظرون أن طبيعة الإنسان كنظرة جيدة متأصلة لبعض العيوب الأساسية في بيئة الإنسان الاجتماعية كالسبب الحقيقي للشرّ الذي يُصيبه. لذا، الحكومة، السلطة العامة، والنظام القانوني يُؤثر إلى حد كبير على بيئة الإنسان و التي أصبحت مركز النقد.

Plato in his "Republic" puts his faith in a system of education which will not only produce adequate rules but will also serve to condition the rest of the population.

أفلاطون في "جمهوريةه" يضع إيمانه (ثقتَه) في النظام التعليمي الذي سوف لن يُنتج قواعد كافية فقط لكن سيُخدّم أيضاً لتأهيل طمأنينة في السكان.

4 - Law and Society : القانون و المجتمع

Law is one of the institutions which are central to the social nature of man, and with out law, man would be a very different creature . however, the role of law in setting order into society has been differently conceived by various thinkers .

القانون أحد المؤسسات التي هي تركز على الطبيعة الاجتماعية للإنسان، و بدون قانون، الإنسان سيكون مخلوق مختلف جداً. على أية حال، دور القانون في وضع نظام إلى المجتمع محمول (مفهوم) بشكل مختلف من قبل مختلف المفكرين.

Important terms:

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 1. Enforce | ينفذ بالقوة |
| 2. Include | يتضمن |
| 3. Case | حالة / قضية |
| 4. Positive | وضعي / حقيقي / ايجابي |
| 5. Evaluation | تقييم / تقدير |
| 6. Attainment | يحرر / يكسب |
| 7. Assert | أكد |
| 8. Conceived | يحمل/ يتخيل / يتصور |
| 9. Environment | بيئة |
| 10. Engaged | مشغول / متورط / خاطب |